

Register your product and get support at
www.philips.com/AVENT



SCD485

SCD486

EN	User manual	5	LV	Lietotāja rokasgrāmata	53
BG	Ръководство за потребителя	11	PL	Instrukcja obsługi	59
CS	Příručka pro uživatele	17	RO	Manual de utilizare	65
ET	Kasutusjuhend	23	RU	Руководство пользователя	71
HR	Korisnički priručnik	29	SK	Príručka uživateľa	78
HU	Felhasználói kézikönyv	35	SL	Uporabniški priročnik	85
KK	Қолданушының нұсқасы	41	SR	Korisnički priručnik	91
LT	Vartotojo vadovas	47	UK	Посібник користувача	97

PHILIPS
AVENT

Fig.1

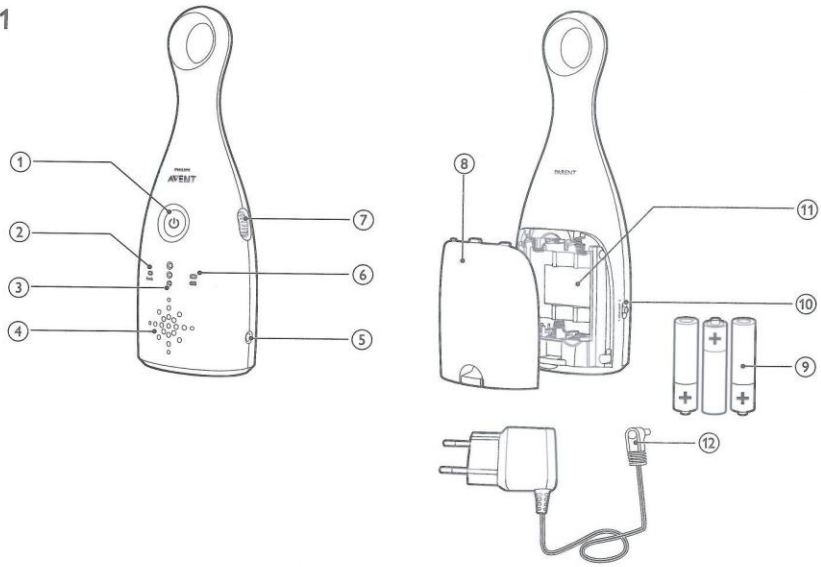
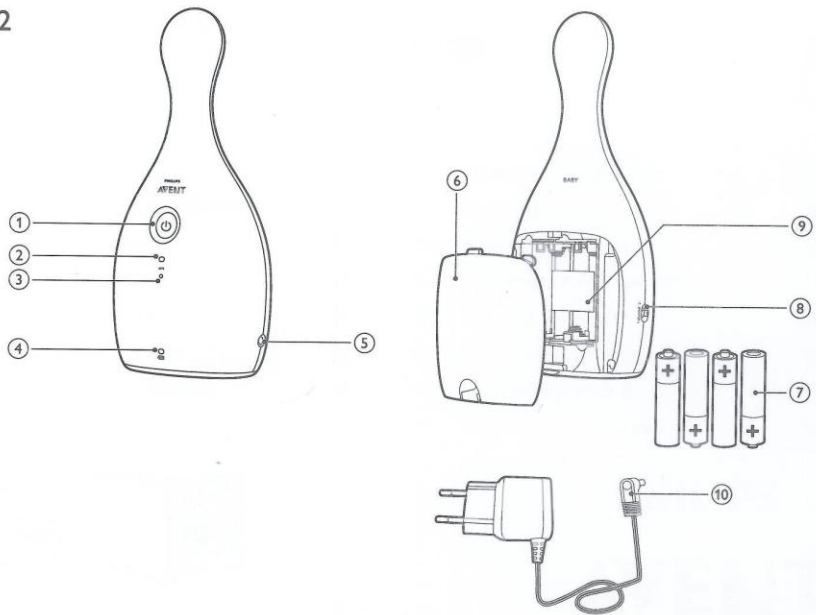


Fig.2



7 Depanare

Dacă nu găsiți în această secțiune soluția de care aveți nevoie, puteți obține asistență la adresa www.philips.com/AVENT sau puteți contacta Centrul de asistență clienți Philips din țara dvs.

Probleme	Cauze posibile	Soluții
Unitatea pentru părinte/copil nu pornește.	Unitatea nu este conectată la o sursă de alimentare.	Conectați unitatea la o sursă de alimentare.
	Bateriile sunt descărcate sau instalate incorect.	Înlocuiți bateriile și asigurați-vă că sunt instalate corect.
Nu pot stabili o conexiune.	Unitatea pentru părinte și cea pentru copil sunt configurate pe canale diferite.	Configurați unitățile pe același canal.
	Distanța dintre unități depășește raza de acțiune.	Apropiați unitățile (consultați 'Raza de acțiune' la pagina 69).
Unitatea pentru părinte scoate un sunet înalt.	Unitățile sunt prea apropiate.	Deplasați unitatea pentru părinte mai departe de cea pentru copil.
		Reduceți volumul unității pentru părinte.
Există interferențe de semnal. Semnalul de la unitatea pentru copil este intermitent.	Unitatea recepționează semnale de la alte aparate sau monitoare pentru copii.	Deplasați unitatea pentru părinte la distanță de alte aparate electrice, precum telefoanele sau cuptoarele cu microunde.
		Configurați unitățile pe celălalt canal.
	Distanța dintre unități depășește raza de acțiune.	Apropiați unitățile.
	Unitatea pentru părinte și cea pentru copil sunt configurate pe canale diferite.	Configurați unitățile pe același canal.
Unitatea pentru părinte nu emite niciun sunet.	Volumul unității pentru părinte este prea scăzut sau este redus complet.	Conectați unitatea pentru părinte și/ sau copil la o sursă de alimentare.
		Înlocuiți bateriile.
Raza de acțiune a monitorului meu este de mai puțin de 150 metri/500 ft.	Există obstacole care afectează raza de acțiune.	Măriți volumul unității pentru părinte.
		Apropiați unitățile.
Bateriile unității pentru părinte se descarcă prea repede.	Volumul este reglat la o valoare prea înaltă, iar unitatea consumă mai mult curent.	Reduceți volumul.

Sugestie

- Informațiile despre produs pot fi modificate fără înștiințare prealabilă.

1 Введение

Благодарим вас за выбор продукции Philips AVENT! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips AVENT, зарегистрируйте продукт на веб-сайте www.philips.com/AVENT.

Основная задача серии Philips AVENT — обеспечить родителей надежными устройствами, которые позволят им следить за здоровьем и безопасностью своих малышей. Радионяня Philips AVENT с великолепным четким звуком обеспечит качественную связь, и вы в любой момент сможете узнать о том, что вашему ребенку нужна помощь. Вы всегда будете на связи благодаря настраиваемым параметрам каналов, интуитивно понятным индикаторам, реагирующим на звук, световым и звуковым индикаторам, указывающим на наличие связи, границы рабочего диапазона и низкий заряд элементов питания. Модель SCD486 включает два родительских блока, которые работают от элементов питания и позволяют с легкостью следить за ребенком, независимо от того, находитесь ли вы в одной из комнат или рядом с домом.

2 Важная информация

До начала эксплуатации радионяни внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

ВНИМАНИЕ! Во избежание удущья детский блок и шнур питания должны находиться в недоступном для детей месте, на расстоянии не менее 1 м (3,5 фт). Не используйте удлинители.

Внимание! Опасность взрыва, поражения электрическим током, короткого замыкания или утечки электролита.

- Не допускайте попадания на радионяню капель или брызг воды. Не ставьте на устройство емкости, наполненные жидкостью, например вазы.
- Если вилка устройства используется для его отключения, доступ к ней должен оставаться свободным.
- Перед подключением радионяни к сети убедитесь в том, что указанное на табличке спецификации (на нижней стороне подставки) номинальное напряжение, соответствует напряжению местной электросети.
- Для подключения детского блока к сети используйте адаптер, входящий в комплект поставки.
- Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус детского или родительского блока, за исключением отделения для элементов питания.
- При установке или замене элементов питания руки должны быть сухими.
- Во избежание взрыва элементов питания или утечки электролита, что может вызвать повреждение радионяни или привести к ожогам или раздражению кожи или глаз, следите за соблюдением следующих правил.

- Следите за соблюдением полярности элементов питания (+/-) при установке.
- Если устройство не будет использоваться в течение 30 дней или дольше, элементы питания следует извлечь.
- Не подвергайте элементы питания чрезмерному нагреву (воздействию солнечных лучей, огня и т.п.).
- Извлекайте элементы питания, как только в них закончится заряд.
- Во избежание перегрева элементов питания или выделения токсических веществ, водорода или кислорода не допускайте их короткого замыкания или повреждения.

Контроль взрослых

- Радионяня предназначена для использования в качестве вспомогательного средства. Она не заменяет полностью функцию присмотра за детьми и не может рассматриваться как такое устройство.
- Запрещается помещать детский блок в детскую кроватку или манеж.
- Во избежание перегрева запрещается накрывать радионяню полотенцами, покрывалами и любыми другими предметами.
- Если радионяня подключена к сетевой розетке, следите за тем, чтобы доступ к ней был свободным.
- Для безопасности детей не позволяйте им играть с радионяней.
- Чтобы защитить кожу при обращении с элементами питания, имеющими следы повреждений или утечку электролита, надевайте защитные перчатки.
- Радионяня работает на той же частоте, на которой работают многие бытовые приборы и другие радионяни. Ваши разговоры могут быть услышаны пользователями других устройств, работающих на той же частоте.

Меры предосторожности при хранении

- Хранение и эксплуатация радионяни должны осуществляться при температуре от 10 °C (50 °F) до 35 °C (95 °F). Не следует подвергать радионяню воздействию прямых солнечных лучей.
- Если элементы питания хранятся в холодильнике или морозильной камере, во время хранения и разморозки следует защищать их от образования конденсата. Перед использованием элементов питания необходимо прогреть их до комнатной температуры.

Замена

- Для замены адаптера необходимо использовать адаптер того типа, который указан в руководстве пользователя.
- При замене необходимо использовать элементы питания того типа, который указан в руководстве пользователя. Замена всех элементов питания в блоке должна выполняться одновременно.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Радионяня Philips AVENT соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве радионяня абсолютно безопасна в использовании, что подтверждается актуальными научными данными.

Утилизация изделия



Радионяня разработана и изготовлена с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Утилизируйте устройство и упаковку в соответствии с требованиями по защите окружающей среды. Изображение перечеркнутого мусорного бака означает, что радионяня соответствует директиве Европейского Парламента 2002/96/ЕС, которая запрещает утилизацию устройства и элементов питания вместе с бытовыми отходами, так как они содержат вещества, опасные для окружающей среды и здоровья человека. Утилизируйте радионяню и элементы питания в специализированных пунктах сбора или центрах переработки отходов.



3 Обзор

Родительский блок (рис. 1)

- ①
 - Нажмите для включения или выключения родительского блока
- ② **сопряжение**
 - Горит зеленым: родительский блок сопряжен с детским блоком.
 - Мигает красным: поиск детского блока родительским блоком.
- ③ **Индикаторы уровня громкости**
 - Указывают громкость звука в детской комнате
- ④ **Громкая связь**
- ⑤ **Разъем для подключения адаптера переменного/постоянного тока, входящего в комплект поставки**
- ⑥
 - Горит зеленым: родительский блок включен.
 - Мигает красным: низкий уровень заряда элементов питания.
- ⑦ **+ volume —**
 - Поверните для изменения уровня громкости
 - Поверните вниз до конца для выключения звука
- ⑧ **Крышка отделения для элементов питания**
- ⑨ **Три элемента питания 1,5 В R6 типа AA (не входят в комплект поставки)**
- ⑩ **1 channel 2**
 - Переключение с канала 1 на канал 2
- ⑪ **Отделение для элементов питания**

- ⑫ **Адаптер постоянного/переменного тока**
- Входной ток: переменный, 100-240 В
 - Выходной ток: 6,0 В пост. тока, 300 мА
 - Номер модели: SSV-2350EEU

Детский блок (рис. 2)

- ① 
- Нажмите для включения или выключения детского блока
- ② на
- Горит зеленым: детский блок включен.
- ③ Микрофон
- ④ 
- Горит зеленым: детский блок работает от элементов питания.
 - Мигает красным: низкий уровень заряда элементов питания.
- ⑤ Разъем для подключения адаптера переменного/постоянного тока, входящего в комплект поставки
- ⑥ Крышка отделения для элементов питания
- ⑦ Четыре элемента питания 1,5 В R6 типа AA (не входят в комплект поставки)
- ⑧ 1 channel 2
- Переключение с канала 1 на канал 2
- ⑨ Отделение для элементов питания
- ⑩ Адаптер переменного/постоянного тока (того же типа, который используется в родительском блоке)

4 Начало работы

Родительский и детский блоки можно подключить к электросети или вставить в них элементы питания. Для дополнительной безопасности рекомендуется вставить элементы питания, которые будут служить дополнительным источником питания в случае сбоев в работе в электросети. При использовании элементов питания заряжайте их отдельно.

Чтобы настроить детский блок, выполните следующие действия.

- 1 Перед подключением детского блока к розетке снимите крышку отделения для элементов питания.
- 2 Вставьте четыре элемента питания 1,5 В R6 типа AA, соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Установите крышку на место.
- 4 Подключите адаптер, входящий в комплект поставки, к детскому блоку и к розетке.


Чтобы настроить родительский блок, выполните следующие действия.

- 1 Следуйте тем же инструкциям, которые использовались для настройки детского блока.

5 Использование радионяни

Примечание

- Детский блок и шнур питания должен находиться на расстоянии не менее 1 м (3,5 фт) от ребенка.
- Для максимальной эффективной работы устройства размещайте детский блок на расстоянии 1—2 метров от ребенка.

- 1 Нажмите кнопку  на родительском/детском блоке.
 - ↳ Родительский/детский блок включится, и все индикаторы на нем ненадолго загорятся.
- 2 Используйте родительский блок в рабочем диапазоне.
 - При возникновении акустической обратной связи установите родительский блок дальше от детского блока.
- 3 Настройте родительский и детский блоки на один канал — канал 1 либо канал 2.
 - ↳ Индикатор **сопряжение** загорится красным, и родительский блок начнет поиск детского блока.
 - ↳ Когда сопряжение будет установлено, индикатор **сопряжение** загорится зеленым.
 - ↳ Если сопряжение установлено не будет, индикатор **сопряжение** загорится красным. Время от времени родительский блок будет издавать звуковой сигнал.
- 4 Чтобы изменить уровень громкости на родительском блоке, поверните регулятор **volume** вниз или вверх.
 - Чтобы включить беззвучный режим, до конца поверните регулятор **volume** вниз. При активации беззвучного режима индикаторы громкости звука работают в обычном режиме.

Совет

- Конструкция радионяни предусматривает скрытую антенну в верхней части родительского блока. При перемещении держите родительский блок за основание, чтобы не закрывать антенну, так как при этом уменьшается ее рабочий диапазон.
- Если родительский блок находится за пределами радиуса действия от детского блока, время от времени родительский блок будет издавать звуковые сигналы. Индикатор **сопряжение** на родительском блоке будет гореть красным.
- Индикатор заряда мигает красным за 30 минут до полной разрядки элементов питания. Если элементы питания полностью разряжены, родительский блок автоматически выключается, а контакт с детским блоком прерывается.

Рабочий диапазон


- Вне помещения: до 150 м (500 фт)
- В помещении: до 50 м (150 фт)
- Радионяня рассчитана на использование на расстоянии 150 м, что вполне соответствует площади большинства жилых квартир и домов. Рабочий диапазон и качество связи зависят от количества препятствий, например стен или зданий, расположенных между двумя блоками.

Подключение дополнительного родительского блока

К радионяне можно подключать несколько дополнительных родительских блоков. Для подключения дополнительных блоков необходимо выполнить два несложных действия.

Примечание

- Пользоваться родительским блоком можно в пределах дальности действия.

- 1 Нажмите кнопку  на дополнительном родительском блоке.
 - ↳ Родительский блок будет включен, и все индикаторы на нем ненадолго загорятся.
- 2 Настройте родительский и детский блоки на один канал — канал 1 либо канал 2.
 - ↳ Когда сопряжение будет установлено, индикатор **сопряжение** загорится зеленым.

6 Гарантия и обслуживание

Если вам требуется обслуживание устройства или дополнительная информация, а также в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips AVENT, расположенный по адресу www.philips.com/AVENT, или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Телефонный номер центра поддержки потребителей Philips указан на гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь к местному дилеру Philips.

7 Определение и устранение неисправностей

Если в этом разделе отсутствует нужное решение, зайдите на веб-сайт www.philips.com/AVENT или свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране.

Проблема	Возможные причины	Решение
Родительский/детский блок не включается.	Блок не подключен к источнику питания.	Подключите блок к источнику питания.
	Элементы питания разряжены или установлены неправильно.	Замените элементы питания и проверьте, правильно ли они установлены.
Не удается установить связь между блоками.	Родительский и детский блоки настроены на разные каналы.	Настройте блоки на один канал.
	Блоки находятся вне рабочего диапазона.	Сократите расстояние между блоками (см. 'Рабочий диапазон' на стр. 75).
Родительский блок издает высокочастотный звук.	Блоки расположены слишком близко друг к другу.	Установите родительский блок дальше от детского блока.
		Уменьшите громкость родительского блока.
Присутствуют помехи. Связь прерывается.	Родительский блок принимает сигналы от других устройств или радионянь.	Не используйте родительский блок рядом с другими электроприборами, например микроволновыми печами или телефонами. Переключите оба блока на другой канал.
	Блоки находятся вне рабочего диапазона.	Сократите расстояние между блоками.
	Родительский и детский блоки настроены на разные каналы.	Настройте блоки на один канал.
	Низкий заряд элементов питания в родительском и/или в детском блоке.	Подключите родительский и/или детский блок к источнику питания. Замените элементы питания.
Родительский блок не передает звук.	На родительском блоке установлена слишком низкая громкость или выключен звук.	Увеличьте громкость родительского блока.
	Блоки находятся вне рабочего диапазона.	Сократите расстояние между блоками.
Рабочий диапазон составляет 150 м (500 фт).	На дальность рабочего диапазона влияют окружающие предметы.	Сократите расстояние между блоками.
Заряд элементов питания в родительском блоке слишком быстро заканчивается.	Уровень громкости очень высок, и устройство потребляет больше энергии.	Уменьшите громкость.

Совет

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.